



Detailed user manual instructions online



go.zwilling.com.cookware-user-manual-digital

DE	Sicherheitshinweise in der Anleitung für Kochgeschirr (unbeschichtet/beschichtet) beachten!
EN	Observe the safety instructions in the manual for cookware (uncoated/coated)!
BG	Спазвайте инструкциите за безопасност в наръчника за работа със съдове за (без/със покритие)!
HR	Držite se sigurnosnih uputa u priručniku za posude (neobloženo/obloženo)!
CS	Řiďte se bezpečnostními pokyny uvedenými v návodu k nádobí (bez povrchové úpravy/s povrchovou úpravou)!
DA	Overhold sikkerhedsoplysningerne i brugervejledningen til kogegrejjet (med eller uden belægning)!
NL	Neem de veiligheidsinstructies in de handleiding voor kookgerei (ongecoat/gecoat) in acht!
ET	Järgige toidunõude (kattekihiga/-kihita) juhendis toodud ohutusteavet!
FI	Noudata keittoastioiden (pinnoittamattomat/pinnoitetut) käyttöohjeen turvallisuusohteita!
FR	Respecter les consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation du matériel de cuisson (avec ou sans revêtement) !
EL	Λάβετε υπόψη τις οδηγίες ασφαλείας στο εγχειρίδιο για τα μαγειρικά ακεύη (χωρίς επίστρωση/με επίστρωση)!
HU	Olvassa el a főzőedény (bevonat nélküli/bevonatos) használati utasításában szereplő biztonsági előírásokat!
IT	Attenersi alle istruzioni di sicurezza riportate nel manuale delle pentole (non rivestite/rivestite)!
LV	Ievērojiet drošības norādījumus, kas sniegti virtuves piederumu (bez pārklājuma/ar pārklājumu) lietošanas instrukcijā!
LT	Vadovaukitės „Naudotojo vadove“ pateiktomis virtuvės reikmenų (nepadengty arba padengty) saugaus naudojimo instrukcijomis!
PL	Przestrzegaj informacji dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi przyborów kuchennych (niepowlekanych/powlekanych)!
PT	Respeite as instruções de segurança do manual para os utensílios de cozinha (não revestidos/revestidos)!
RO	Respectați instrucțiunile de siguranță din manualul vaselor de gătit (cu și fără strat protector)!
SK	Dodržujte bezpečnostné pokyny v návode na použitie kuchynského riadu (bez povrchovej úpravy/s povrchovou úpravou)!
SL	Upoštevajte varnostna navodila v priručniku za kuhinjsko posodo (neprevlečeno/prevlečeno)!
ES	¡Siga la instrucciones de seguridad de los utensilios de cocina (con/sin revestimiento)!
SV	Beakta säkerhetsinstruktionerna i bruksanvisningen för kokkärl (obelagda/belagda)!
RU	Соблюдайте правила техники безопасности, содержащиеся в руководстве по использованию посуды (с покрытием / без покрытия)
TR	Tencere ve tavalar (kaplamasız/kaplamalı) için kullanım kılavuzundaki güvenlik talimatlarına uyun!
CN	务必遵循厨具（无涂层/有涂层）使用手册中的安全说明！
JP	調理器具（コーティングなし/コーティングあり）の取扱説明書に記載の安全上の注意事項をお守りください。

1	Vor Gebrauch reinigen.	2	Richtige Kochfeldgröße wählen.	3	Fette hinzufügen.	4	Langsam erhitzen.	5a 5b	Verwendung von Küchenutensilien.
	Clean before use.		Choose the right hob size.		Add a little fat.		Heat slowly.		Use of kitchen utensils.
	Почистите преди употреба.		Изберете правилния размер на котлона.		Добавете мазнина.		Загрейте бавно.		Използване на кухненски прибори.
	Očistite prije uporabe.		Odaberite ispravnu veličinu ploče za kuhanje.		Dodajte masti.		Polako zagrijte.		Korištenje kuhinjskog pribora.
	Před použitím umyjte.		Zvolte správnou velikost plotýnky.		Přidejte tuk.		Pomalů ohřívejte.		Používání kuchyňského náčiní.
	Rengøres før brug.		Vælg den korrekte kogepådestørrelse.		Tilsæt fedtstof.		Opvarm langsomt.		Brug af køkkenredskaber.
	Vóór gebruik reinigen.		De juiste kookplaatgrootte kiezen.		Vet toevoegen.		Langzaam verwarmen.		Gebruik van keukengerei.
	Enne kasutamist puhastada.		Valige õige suurusega küpsetusala.		Lisage rasvainet.		Kuumutage aeglaselt.		Köögiiristade kasutamine.
	Puhdista ennen käyttöä.		Valitse oikean kokoinen keittotaso.		Lisää rasvaa.		Kuumenna hitaasti.		Keittiövälineiden käyttö.
	Nettoyer avant usage.		Choisir la bonne taille de plaque.		Ajouter de la matière grasse.		Faire chauffer lentement.		Utilisation des ustensiles de cuisine.
	Καθαρίστε το προϊόν πριν από τη χρήση.		Επιλέξτε το σωστό μέγεθος εστίας.		Προσθέστε λίπος.		Ζεσταίνετε αργά.		Χρήση σκευών κουζίνας.
	Használat előtt tisztítsa meg.		Válassza ki a megfelelő főzőlapméretet.		Adjon hozzá zsíradékot.		Lassan melegítse fel.		Konyhai eszközök használat.
	Pulire prima dell'uso.		Scegliere la dimensione giusta.		Aggiungere i grassi.		Riscaldare lentamente.		Utilizzo degli utensili da cucina.
	Pirms lietošanas notīriet.		Izvēlieties pareizu plīts virsmas izmēru.		Pieleļiet eļļu.		Lēnām uzkaršāriet.		Virtuves piederumu lietošana.
	Prieš naudodami išvalykite.		Pasirinkite tinkamo dydžio viryklės kaitvietę.		Įpilkite riebalų.		Lėtai kaitinkite.		Virtuvės reikmenų naudojimas.
	Przed użyciem wyczyścić.		Wybrać odpowiednią wielkość płyty grzewczej.		Dodać tłuszcz.		Podgrzewać powoli.		Używanie przyborów kuchennych.
	Limpar antes de utilizar.		Selecionar o tamanho correto da placa de fogão.		Adicionar gordura.		Aquecer lentamente.		Utilização de utensílios de cozinha.
	Curățați înainte de a utiliza.		Alegeți dimensiunea corectă a ochiului plitei.		Adăugați grăsime.		Încălziți lent.		Utilizarea ustensilelor de bucătărie.
	Před použitím vyčistíte.		Zvoľte správnú veľkosť varnej zóny.		Pridajte tuk.		Zohrievajte pomaly.		Používanie kuchynských pomôcok.
	Pred uporabo očistite.		Izberite pravo velikost kuhalne plošče.		Dodajte maščobe.		Počasi segrevajte.		Uporaba kuhinjskih pripomočkov.
	Limpia antes de usarla.		Elija el tamaño correcto de la placa de cocción.		Añada algún tipo de grasa.		Caliente lentamente.		Uso de utensilios de cocina.
	Rengör före användning.		Välj rätt kokzon på spishällen.		Tillsätt fett.		Värm långsamt.		Användning av kokkärl.
	Очистите перед использованием.		Выберите правильный размер плиты.		Добавьте масло или жир.		Медленно нагрейте.		Использование кухонной утвари.
	Kullanmadan önce temizleyin.		Doğru ocak boyutunu seçin.		Yağları ekleyin.		Yavaşça ısıtın.		Mutfak gereçlerinin kullanımı.
	使用前請進行清潔。		選擇適合的灶具尺寸。		加入食用油。		緩慢加熱。		使用廚房用具。
	使用前に洗浄してください。		適切なコンロサイズを選択してください。		油を入れます。		ゆっくりと加熱します。		調理用品の使用。

6	Kochgeschirr nie unbeaufsichtigt lassen.	7	Verbrennung vermeiden!	8	Nicht mikrowellengeeignet.	9	Kochgeschirr abkühlen lassen.	10	Reinigung.
	Never leave cookware unattended.		Avoid getting burned!		Not suitable for use in a microwave.		Let the cookware cool down.		Cleaning.
	Никога не оставяйте съдовете за готвене без надзор.		Избягвайте загаряне!		Не е подходящо за микровълнова фурна.		Оставете съдовете за готвене да се охладят.		Почистяване.
	Posude nikada ne ostavljajte bez nadzora.		Izbjegavajte opreklina!		Nije prikladno za mikrovalnu pećnicu.		Pustite da se posude ohladi.		Čišćenje.
	Nikdy nenechávejte nádobí bez dozoru.		Chraňte se před popálením!		Nevhodné do mikrovlnné trouby.		Nechte nádobí vychladnout.		Čištění.
	Efterlad aldrig kogegrej uden opsyn.		Undgå forbrændinger!		Tåler ikke mikrobølgeovn.		Lad kogegrejjet køle af.		Rengøring.
	Kookgerei nooit zonder toezicht achterlaten.		Verbrandingsgevaar!		Niet geschikt voor de magnetron.		Kookgerei laten afkoelen.		Reiniging.
	Ärge jätke kööginõusid kunagi järelevalveta.		Vältige põletusi!		Mitte kasutada mikrolaineahjus.		Laske kööginõudel jahtuda.		Puhastamine.
	Älä koskaan jätä keittoastiaa ilman valvontaa.		Varo palovammoja!		Ei sovelly käyttöön mikroaaltouunissa.		Anna keittoastian jäähtyä.		Puhdistus.
	Ne jamais laisser votre batterie de cuisine sur le feu sans surveillance.		Éviter les brûlures !		Ne passe pas au micro-ondes.		Laissez refroidir la batterie de cuisine.		Nettoyage.
	Μην αφήνετε ποτέ το μαγειρικό ακεύος χωρίς επίβλεψη.		Αποφύγετε τα εγκαύματα!		Δεν είναι κατάλληλο για φούρνο μικροκυμάτων.		Αφήστε το ακεύος να κρυώσει.		Καθαρισμός.
	Soha ne hagyja a főzőedényt felügyelet nélkül.		Kerülje az égési sérüléseket!		Mikrohullámú sütőben nem használható.		Hagyja lehűlni a főzőedényt.		Tisztítsa meg.
	Non lasciare mai le pentole e le padelle incustodite.		Evitare di bruciarsi!		Non adatte al microonde.		Lasciare raffreddare le pentole e le padelle.		Pulizia.
	Nekad neatstājiet ēdiena gatavošanas trauku bez uzraudzības.		Uzmanieties no piederšanas!		Nav piemērots lietošanai mikroviļņu krāsnī.		Ļaujiet ēdiena gatavošanas traukam atdzist.		Tīrīšana.
	Niekada nepalikite indo be priežiūros.		Pavojus nusideginti!		Neskirtas naudoti mikrobangų krosnelėje.		Leiskite indui atvėsti.		Valymas.
	Nigdy nie zostawiać naczyń bez nadzoru.		Unikać oparzeń!		Nie nadaje się do kuchenki mikrofalowej.		Odczekaj, aż naczynia ostygną.		Czyszczenie.
	Nunca deixar a panela sem vigilância.		Evitar queimaduras!		Não adequado para micro-ondas.		Deixar a panela arrefecer.		Limpeza.
	Nu lăsați niciodată vasele de gătit nesupravegheate.		Evitați arsurile!		Nu sunt adecvate pentru cuptorul cu microunde.		Lăsați vasele să se răcească.		Curățare.
	Riad nikdy nenechávajte bez dozoru.		Pozor, horúce!		Nevhodné do mikrovlnnej rúry.		Nechajte riad vychladnúť.		Čistenie.
	Posode nikoli ne puščajte brez nadzora.		Preprečite opreklina!		Ni primerno za mikrovalovno pečico.		Počakajte, da se posoda ohladi.		Čiščenje.
	No deje nunca la batería de cocina sin vigilancia.		¡Evite las quemaduras!		No apto para microondas.		Deje enfriar la batería de cocina.		Limpieza.
	Lämnä aldrig kokkärl utan uppsikt.		Undvik brännskador!		Tål ej mikrovågsugn.		Låt kokkärlet svalna.		Rengöring.
	Никога не оставяйте посуду без присмотра.		Избегайте ожогов!		Не для использования в микроволновой печи.		Дайте посуде остыть.		Очистка.
	Pisirme gereçlerini asla gözetimsiz bırakmayın.		Yanma tehlikesini önleyin!		Mikrodalgaya uygun değil.		Pisirme gerecini soğumaya bırakın.		Temizlik.
	切勿使灶具处于无人照管的状态。		小心避免烫伤!		不可用于微波炉。		让炊具冷却。		清洁。
	調理器具から決して目を離さないでください。		火傷しないように気をつけてください。		電子レンジ対応ではありません。		調理器具を冷まします。		洗浄。

1		3	
2			

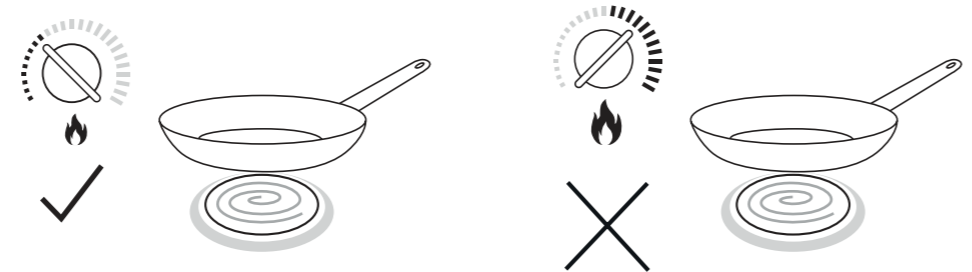


ZWILLING J.A. Henckels AG

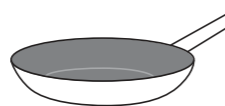
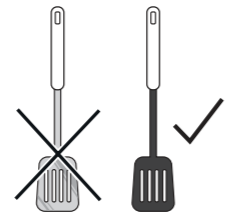
Gruenewalder Strasse 14-22 · 42657 Solingen
Germany · www.zwilling.com

2015135Y1 · 12/2025 · © 2025 ZWILLING J.A. Henckels AG

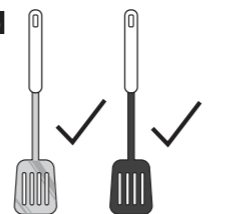
4



5a



5b



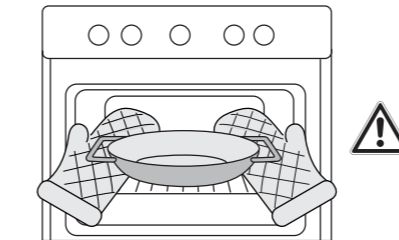
6



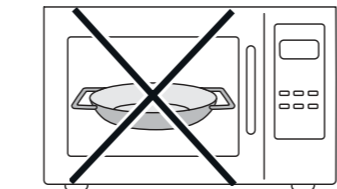
6

www.zwilling.com

7



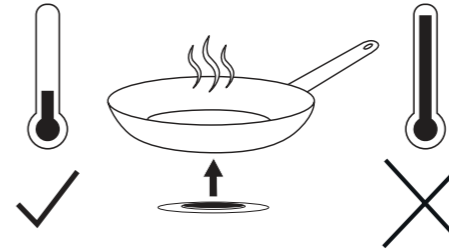
8



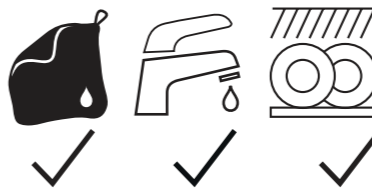
7

www.zwilling.com

9



10



6

www.zwilling.com



Kurzanleitung | Quick manual | Кратко ръководство | Kratke upute | Stručný průvodce | Kort vejledning | Beknopte handleiding |
Kiirkasutusjuhend | Pikakäyttöohje | Guide de démarrage | Σύντομες οδηγίες χρήσης | Rövid ismertetés | Istruzioni | Īsā instrukcija |
Trupna instrukcija | Skrócona instrukcja | Guia rápida | Istrucțiuni succinte | Stručný návod | Kratka navodila | Guía rápida Kort anvisning |
Краткая инструкция | Hızlı başlangıç kılavuzu | 快速指南 | クイックガイド

ZWILLING®